



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| -Οικονομία                        | 1 |
| -Διμερές Εμπόριο Ελλάδας-Σουηδίας | 1 |
| -Επιχειρηματικά νέα               | 3 |
| -Τουρισμός                        | 4 |
| -Διεθνείς εκθέσεις                | 4 |
| -Εκδηλώσεις                       | 5 |
| -Προσεχείς εκθέσεις               | 6 |

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

### -Οικονομία 1 Διμερές εμπόριο μεταξύ Ελλάδας και Σουηδίας

1 Σύμφωνα με τη σουηδική Στατιστική Υπηρεσία, οι εξαγωγές της Ελλάδας προς τη Σουηδία διατηρούνται περίπου στα ίδια επίπεδα κατά τα τελευταία χρόνια. Το 2013, οι ελληνικές εξαγωγές σημείωσαν αύξηση της τάξεως του 5,5-6% και ανήλθαν σε 1,28 δισ. κορόνες (148,5 εκατ. ευρώ), ενώ το 2014 παρουσιάστηκε, μείωση κατά 4% στις εξαγωγές της Ελλάδας προς τη Σουηδία.

Όσον αφορά στις εισαγωγές από τη Σουηδία, παρατηρείται σε γενικές γραμμές συνεχής μείωση κατά τα τελευταία χρόνια. Το περασμένο έτος, οι συνολικές εισαγωγές από τη Σουηδία ήταν 2,07 δισ. κορόνες (228,1 εκατ. ευρώ) και εμφάνισαν μείωση της τάξεως του 3,9% σε σύγκριση με το 2013, που είχαν ανέλθει σε 237,5 εκατ. ευρώ.

Το έλλειμμα στο εμπορικό ισοζύγιο το 2014 ήταν 846,7 εκατ. κορόνες (93 εκατ. ευρώ) και σημείωσε μικρή αύξηση σε σύγκριση με το 2013. Τα προηγούμενα έτη, είχε υπάρξει εξαιρετικά μεγάλη μείωση του εμπορικού ελλείμματος μεταξύ των δύο χωρών (βλ. πίνακα 3).

Τα κυριότερα ελληνικά προϊόντα που εξήχθησαν στη Σουηδία το 2013 ήταν τυροκομικά προϊόντα, διάφορες άργιλοι (μπεντονίτης), πλαστικές ύλες (πολυστυρόλιο), διόπτρες, σιδηροκράματα (σιδηρονικέλιο), ελιές, παρασκευασμένα λαχανικά, διάφορα φρούτα (κυρίως σταφύλια και πορτοκάλια), ενδύματα, φαρμακευτικά προϊόντα, κ.ά.

Κατά το περασμένο έτος, τα τυροκομικά προϊόντα (σε πολύ μεγάλο ποσοστό, φέτα), αποτέλεσαν το σημαντικότερο εξαγωγικό προϊόν της Ελλάδας στη Σουηδία με μερίδιο 17,4%

### Επιμέλεια - Σύνταξη:

Σταύρος Σταυράκος  
Γραμματέας ΟΕΥ Α΄



επί του συνόλου των ελληνικών εξαγωγών. Στη δεύτερη θέση βρίσκεται ο μπεντονίτης με μερίδιο 8,4%, ενώ οι διόπτρες που αποτελούσαν το δεύτερο εξαγωγικό προϊόν της Ελλάδας τα προηγούμενα έτη, είναι πλέον στην πέμπτη θέση και έχουν ποσοστό 6,2%.

Αξίζει να σημειωθεί ότι οι εξαγωγές σημαντικών ποσοτήτων του πολεμικού αυτού υλικού κατά τα δύο-τρία τελευταία χρόνια οφείλονται σε συμφωνία που είχε υπογραφεί μεταξύ του σουηδικού στρατού και της ελληνικής εταιρείας «Θέων Αισθητήρες», κατόπιν διενέργειας σχετικού διαγωνισμού. Μεταξύ των σημαντικότερων εξαγωγικών αγαθών της Ελλάδας συγκαταλέγονται επίσης πλαστικές ύλες (ποσοστό 7,9%) και ελιές (6,3%).

**Πίνακας 1: Βασικά εξαγόμενα προϊόντα της Ελλάδας στη Σουηδία**

| Προϊόντα                                   | Αξία σε εκατ. € | % σε σύνολο εξαγωγών |
|--|-----------------|----------------------|
| 1 Τυροκομικά προϊόντα (Φέτα)               | 23,5            | 17,4%                |
| 2 Διάφορες άργιλοι (Μπεντονίτης)           | 11,3            | 8,4%                 |
| 3 Πλαστικές ύλες (Πολυστυρόλιο)            | 10,7            | 7,9%                 |
| 4 Ελιές                                    | 8,5             | 6,3%                 |
| 5 Διόπτρες                                 | 8,4             | 6,2%                 |
| 6 Φαρμακευτικά προϊόντα                    | 6,2             | 4,6%                 |
| 7 Σταφύλια, νωπά ή ξερά                    | 5,7             | 4,2%                 |
| 8 Σιδηροκράματα (Σιδηρονικέλιο)            | 4,9             | 3,7%                 |
| 9 Διάφορα ενδύματα (ζακέτες, φούστες κ.α.) | 3,8             | 2,8%                 |
| 10 Ρυμουλκά πλοία                          | 3,5             | 2,6%                 |

**Πίνακας 2: Βασικά εισαγόμενα προϊόντα της Ελλάδας από τη Σουηδία**

| Προϊόντα                                       | Αξία σε εκατ. € | % σε σύνολο εισαγωγών |
|--|-----------------|-----------------------|
| 1 Φαρμακευτικά προϊόντα                        | 33,1            | 14,5%                 |
| 2 Χαρτί και χαρτόνια                           | 13,9            | 6,1%                  |
| 3 Προϊόντα ξυλείας                             | 8,4             | 3,7%                  |
| 4 Ψάρια αποξηραμένα & καπνιστά                 | 6,1             | 2,7%                  |
| 5 Χαρτί και χαρτόνια επιχρισμένα με καολίνη    | 5,8             | 2,6%                  |
| 6 Οινοπνευματώδη ποτά                          | 4,8             | 2,1%                  |
| 7 Πλατέα προϊόντα έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα | 4,7             | 2,0%                  |
| 8 Κρέμα γάλακτος                               | 3,6             | 1,6%                  |
| 9 Χαρτί εφημερίδων, σε κυλίνδρους ή φύλλα      | 3,1             | 1,4%                  |
| 10 Χημικοί πολτοί από ξύλο                     | 1,1             | 0,5%                  |

Μεταξύ των βασικότερων προϊόντων στις εισαγωγές της Ελλάδας από τη Σουηδία, για το ίδιο πάντα έτος, συγκαταλέγονται φαρμακευτικά παρασκευάσματα, προϊόντα από χαρτί και χαρτόνι, προϊόντα ξυλείας, ψάρια παστά, οινοπνευματώδη ποτά, μηχανήματα, κρέμα γάλακτος, χαρτί εφημερίδων, χημικοί πολτοί από ξύλο κτλ.

Τα φαρμακευτικά προϊόντα αποτελούν το σημαντικότερο προϊόν που εισάγει η Ελλάδα από τη Σουηδία κατά τα τελευταία χρόνια και παρόλο που παρουσίασαν μείωση κατά σε σχέση με το 2013 παραμένουν στην πρώτη θέση και έχουν ποσοστό 14,5% στο σύνολο των ελληνικών εισαγωγών για το περασμένο έτος. Στη δεύτερη θέση το 2014 βρίσκονται, όπως και το προηγούμενο έτος, προϊόντα χάρτου.

**Πίνακας 3: Διμερές Εμπόριο Ελλάδας-Σουηδίας τα τελευταία πέντε έτη (Ποσά σε εκατ. SEK. Εντός παρένθεσης το ποσό κατά προσέγγιση σε εκατ. ευρώ)**

|                         | 2010             | 2011             | 2012            | 2013           | 2014           |
|-------------------------|------------------|------------------|-----------------|----------------|----------------|
| Εξαγωγές (προς Σουηδία) | 1411,9 (148,0)   | 1340,7 (148,8)   | 1218,2 (139,9)  | 1284,4 (148,5) | 1229,2 (135,1) |
| Εισαγωγές (από Σουηδία) | 3858,2 (404,4)   | 3113,7 (344,8)   | 2186,5 (251,0)  | 2054,6 (237,5) | 2075,9 (228,1) |
| Όγκος εμπορίου          | 5270,1 (552,4)   | 4454,4 (493,6)   | 3404,7 (390,9)  | 3339,0 (386,0) | 3305,1 (363,2) |
| Εμπορικό ισοζύγιο       | -2447,1 (-256,5) | -1773,0 (-196,0) | -968,3 (-111,1) | -770,2 (-89,0) | -846,7 (-93,0) |

Πηγή: Στατιστική Υπηρεσία της Σουηδίας (Statistics Sweden - SCB)

\* Το 2014, το 1 ευρώ, κατά μέσο όρο, αντιστοιχούσε σε 9,10 σουηδικές κορόνες (SEK). Τα προηγούμενα χρόνια η μέση ισοτιμία ήταν για το 2010: 1 ευρώ = 9,54 SEK, 2011: 1 ευρώ = 9,03, το 2012: 1 ευρώ = 8,71 SEK και 2013: 1 ευρώ = 8,65 SEK

## ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ ΝΕΑ

### Ημερίδα του Εθνικού Φορέα Εμπορίου της Σουηδίας (Στοκχόλμη, 27 Μαΐου 2015)

Διοργανώθηκε στη Στοκχόλμη, στις 27 Μαΐου 2015, ενημερωτική ημερίδα για τις δράσεις και δραστηριότητες του Εθνικού Φορέα Εμπορίου της Σουηδίας (Kommerskollegium – National Board of Trade) σχετικά με ενέργειες υποστήριξης των εταιρειών που επιθυμούν να εξάγουν τα προϊόντα τους στη Σουηδία. Στην εν λόγω ενημερωτική ημερίδα παραβρέθηκαν οικονομικοί και επιχειρηματικοί παράγοντες, δημοσιογράφοι καθώς επίσης εκπρόσωποι Πρεσβειών.

Αρχικά, οι ιθύνοντες του Εθνικού Φορέα Εμπορίου προέβησαν σε λεπτομερή παρουσίαση του τρόπου λειτουργίας του «Product Contact Point» στη Σουηδία, το οποίο δύναται να παρέχει ενημέρωση σχετικά με τους κανονισμούς που διέπουν τις εισαγωγές διαφόρων αγαθών στη σουηδική αγορά.

Στη συνέχεια, υπήρξε αναλυτική περιγραφή του κέντρου SOLVIT στη Σουηδία, το οποίο αποτελεί μέρος ενός Ευρωπαϊκού Δικτύου παρόμοιων κέντρων που βρίσκονται σε όλα τα κράτη-μέλη της ΕΕ με σκοπό την επίλυση διασυνοριακών προβλημάτων που δημιουργούνται μεταξύ μιας επιχείρησης ή πολίτη και μιας εθνικής δημόσιας αρχής.

Στο τελευταίο μέρος της ημερίδας, υπήρξε παρουσίαση της έκθεσης που δημοσίευσε ο Εθνικός Φορέας Εμπορίου για προβλήματα και περιορισμούς που τίθενται σε πολίτες άλλων κρατών μελών που επιθυμούν να διαμείνουν και να εργαστούν στη Σουηδία.

### Βράβευση ελληνικού οίνου στο διεθνή διαγωνισμό «Vinordic Wine Challenge»

Στο πλαίσιο του διεθνούς διαγωνισμού «Vinordic Wine Challenge», που διοργανώθηκε στη Στοκ-



Photo: <http://grekiskavina.com/>



Photo: <http://www.gastronord.se/aktuell/vinordic-wine->

χόλμη, στις 22 Μαΐου 2015, βραβεύτηκε το ελληνικό κρασί «Petit Verdot Lyric 2005 Pappaioanou» από το κτήμα Παπαϊωάννου ως το καλύτερο στην κατηγορία των βιολογικών ερυθρών οίνων. Στο εν λόγω κρασί απονεμήθηκαν τα βραβεία «Best Value» και «Gold Trophy». Ο συγκεκριμένος οίνος εισάγεται στη Σουηδία από την εταιρεία «Metamorfosi» του ομογενούς επιχειρηματία κ. Γιώργου Παπαδόπουλου.

Σημειώνεται ότι, ο διαγωνισμός «Vinordic Wine Challenge» αφορά τους καλύτερους οίνους που κυκλοφορούν στη σουηδική αγορά, ενώ η κριτική επιτροπή αποτελείται από διακεκριμένους οινολόγους, sommeliers και λοιπούς επαγγελματίες από τον κλάδο του οίνου.

### Συμμετοχή του Γραφείου ΟΕΥ της Πρεσβείας Στοκχόλμης σε εκδήλωση του επιμελητηρίου Αργολίδας

Ο διευθύνων του Γραφείου ΟΕΥ, κ. Στ. Σταυράκος, συμμετείχε σε εκδήλωση του Επιμελητηρίου Αργολίδας προκειμένου να παρουσιάσει δυνατότητες προώθησης προϊόντων

στην αγορά της Σουηδίας. Η εκδήλωση έλαβε χώρα σε εκθεσιακό χώρο στο Ναύπλιο, στις 9 Μαΐου 2015, στο πλαίσιο της 11ης περιφερειακής έκθεσης «Αργολίδα 2015».

Στην εν λόγω εκδήλωση υπήρξε επίσης συμμετοχή του προϊσταμένου του Γραφείου ΟΕΥ Πρεσβείας Μόσχας, κ. Ηλία Θανασά, ο οποίος προέβη σε παρουσίαση της ρωσικής αγοράς. Μετά την ολοκλήρωση των παρουσιάσεων πραγματοποιήθηκαν διμερείς συναντήσεις των ομιλητών με παραγωγούς και επιχειρηματίες της περιοχής από διάφορους κλάδους προϊόντων και υπηρεσιών.





## ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

### Άρθρα της σουηδικής εφημερίδας Expressen για την παραλιακή ζώνη της Αθήνας

Στη στήλη Allt om Resor («Τα πάντα για τα Ταξίδια») της σουηδικής εφημερίδας Expressen (φιλελεύθερη απογευματινή εφημερίδα με 248.600 φύλλα η ημερήσια και 329.900 η κυριακάτικη έκδοση) δημοσιεύθηκαν άρθρα της δημοσιογράφου τουριστικού ρεπορτάζ Lotta Svedberg σχετικά με την παραλιακή ζώνη της Αθήνας. Σημειώνεται ότι το ταξίδι της Σουηδής δημοσιογράφου διοργανώθηκε κατόπιν πρωτοβουλίας και σχετικών ενεργειών του Γραφείου ΕΟΤ Σκανδιναβίας.



Το πρώτο άρθρο φέρει τον τίτλο «Πολυτελής ζωή στην Αθηναϊκή Ριβιέρα» και αναφέρεται εκτενώς στα νότια προάστια της Αθήνας (π.χ. Βουλιαγμένη, Π. Φάληρο, Άλιμος, Γλυφάδα, Βούλα, Βάρκιζα και Λαγονήσι).

Το εν λόγω δημοσίευμα επισημαίνει, μεταξύ άλλων, ότι ο Σουηδός πρίγκιπας Carl Philip πέρασε ολιγοήμερες διακοπές στη συγκεκριμένη περιοχή και διέμεινε στο ξενοδοχείο πέντε αστέρων Astir Palace ενώ εκεί επίσης διοργάνωσε το bachelor party του με πολλούς προσκεκλημένους από το διεθνές jet set.



Στο δεύτερο άρθρο με τίτλο «Πέντε εμπειρίες που δεν πρέπει να χάσετε στην πανέμορφη Ριβιέρα της Αθήνας» γίνεται αναφορά σε εμπειρίες που πρέπει οπωσδήποτε να βιώσουν οι ταξιδιώτες που θα αποφασίσουν να πάνε στην παραλιακή ζώνη της Αθήνας. Συγκεκριμένα, προτείνονται τα εξής: 1) βόλτα στις μαρίνες με τα πολυτελή σκάφη, 2) επίσκεψη στην Γλυφάδα, 3) μία ημέρα σε πολυτελές ξενοδοχείο της Ριβιέρας, 4) μπάνιο στη Βουλιαγμένη, 5) ηλιοβασίλεμα (Πηγή: Γραφείο Τύπου και Επικοινωνίας Στοκχόλμης).

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

### Έκθεση τουρισμού Senior (Μάλμε, 6-8 Μαΐου 2015)

Η Έκθεση Senior διεξήχθη στον εκθεσιακό χώρο «Malmömässan» στην πόλη Μάλμε, από 6 έως 8 Μαΐου, με συμμετοχή ταξιδιωτικών πρακτορείων και ξενοδοχειακών μονάδων από διάφορες χώρες.



Photo: <http://www.seniormassan.se/senior-malmo/for-utstallare-1>

Η έκθεση Senior απευθύνεται σε πολίτες τρίτης ηλικίας, οι οποίοι διαθέτουν χρόνο καθώς και την οικονομική δυνατότητα να πραγματοποιούν ταξίδια σε χώρες του εξωτερικού και διοργανώνεται σε ετήσια βάση στις τρεις μεγαλύτερες πόλεις της Σουηδίας: Στοκχόλμη, Γκέτεμποργκ και Μάλμε.



Photo: <http://www.seniormassan.se/senior-malmo/for-besokare-1>



## ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

**Ελληνική συμμετοχή σε διεθνές φεστιβάλ μπύρας στη Στοκχόλμη**

Διεθνές φεστιβάλ μπύρας έλαβε χώρα στη Βρετανική Πρεσβεία στη Στοκχόλμη, στις 29 Μαΐου 2015, το οποίο διοργανώθηκε από την Ένωση Διπλωματών Σουηδίας και συμμετείχαν Πρεσβείες πολλών κρατών.

Το φεστιβάλ σημείωσε εξαιρετική επιτυχία και παρευρέθηκαν εκατοντάδες προσκεκλημένοι (στελέχη της δημόσιας διοίκησης της Σουηδίας, φορείς της επιχειρηματικής κοινότητας, μέλη του διπλωματικού σώματος κ.α.). Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, υπήρξε γευσίγνωσια μπύρας, όπου οι καλεσμένοι είχαν τη δυνατότητα να δοκιμάσουν αρκετά είδη μπύρας από διαφορετικές χώρες, ενώ ταυτόχρονα είχαν την ευκαιρία να

γευτούν παραδοσιακά εδέσματα των χωρών που συμμετείχαν στο φεστιβάλ.

Σημειώνεται ότι, υπήρξε ελληνική συμμετοχή για δεύτερη συνεχόμενη χρονιά στο εν λόγω φεστιβάλ, κατόπιν συνεργασίας του Γραφείου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας Στοκχόλμης με το Γραφείο Τύπου και Επικοινωνίας Στοκχόλμης καθώς επίσης το Γραφείο ΕΟΤ Σκανδιναβίας.

Μέσω της ελληνικής συμμετοχής στο διεθνές φεστιβάλ, το οποίο έχει καθιερωθεί τα τελευταία χρόνια, προβλήθηκαν οι μπύρες: Volkan (Volkan Santorini Beer), Βεργίνα (Ζυθοποιία Μακεδονίας Θράκης ΑΕ), ΑΛΦΑ (Αθηναϊκή ζυθοποιία). Το εστιατόριο ελληνικής κουζίνας «Mykonos», το οποίο δραστηριοποιείται με εξαιρετική επιτυχία στη Στοκχόλμη, αποτέλεσε το βασικό χορηγό της ελληνικής συμμετοχής.



**ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ****Event: SkogsElmia (Forestry Fair)**

Duration: 4-6 June 2015

Organizer: Elmia AB

Address: Elmiavägen 11, SE-554 54 Jönköping

Tel: 0046 3610 29 47

E-mail: [skogselmia@elmia.se](mailto:skogselmia@elmia.se)

Website: [www.elmia.se/en/SkogsElmia/](http://www.elmia.se/en/SkogsElmia/)

**Event: DreamHack Summer 2015**

Duration: 13-16 June 2015

Organizer: Elmia AB

Address: Elmiavägen 11, SE-554 54 Jönköping

Tel: 0046 3610 29 47

E-mail: [bokning@dreamhack.se](mailto:bokning@dreamhack.se)

Website: [www.dreamhack.se/dhs15/](http://www.dreamhack.se/dhs15/)

**Event: Welcome Home Expo (House building, mobile living, equipment etc)**

Duration: 21-28 June 2015

Organizer: Svenska Mässan - The Swedish Exhibition & Congress Centre

Address: Box 5222, 40224 Gothenburg

Tel: 0046 317088000

Fax: 0046 31160330

E-mail: [jacob.ryder@svenskamassan.se](mailto:jacob.ryder@svenskamassan.se)

Website: [www.svenskamassan.se/en/sites/Welcome-Home-Expo/](http://www.svenskamassan.se/en/sites/Welcome-Home-Expo/)

**Event: ISSCR 2015 (Premier international society for stem cell science )**

Duration: 24-27 June 2015

Organizer: Stockholm International Fairs

S-125 80 Stockholm

Tel : 0046 87494100

Fax: 0046 87496178

E-mail: [membership@isscr.org](mailto:membership@isscr.org)

Website: [www.isscr.org/home/annual-meeting/isscr2015](http://www.isscr.org/home/annual-meeting/isscr2015)